

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



58 | Wohlfühlen in der Zeitschleife | Zaman tüneline keyif

Harry, Anderson'dan kaçmıştır. Keyfi yerindeyken otelin sağlıklı yaşam merkezinde dinlenmeye karar verir. Hesabına göre Anderson en erken saat dokuzda Kara Orman'a varacaktır. Ancak havada yeni bir tehlikenin kokusu vardır.

Video metni

KAHVALTI SALONUNDA

ANLATAN:

Neuer Tag, neues Glück! Yeni bir gün, yeni talih. Bugün hâlâ 31 Nisan. Ama Harry'nin keyfi bu seferlik yerinde gözüktüyor, zira zaman döngüsü tam da baş düşmanı Dr. Anderson hamle yapacakken işleyerek Harry'yi dertten kurtardı.

Harry:

Zaman döngüsü gerçekten de şaşıyor, çok güvenilir!

OTEL İŞLETMECİSİ Strobel:

Moment, ich komme!

ANLATAN:

Harry? Anderson wird bald hier sein!

Harry:

Anderson saat 9'dan önce burada olamaz. Ben de o zamana kadar günümün tadını çıkaracağım.

OTEL İŞLETMECİSİ Strobel:

Ah, willkommen, guten Morgen. Ich heiße ...

Harry:

Ja, Sie heißen Thomas Strobel. Und ich heiße Harry Walkott.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



OTEL İŞLETMECİSİ Strobel:

Äh, ja ...

Harry:

Ich möchte heute ... entspannen.

ANLATAN:

Ne? Rahatlamak mı istiyorsun? Sinirlerin çelik gibi sağlam galiba senin!

OTEL İŞLETMECİSİ:

Ach, Sie möchten sich entspannen?

Harry:

Genau!

OTEL İŞLETMECİSİ:

Kein Problem. Wir haben im Hotel ein Schwimmbad mit Wellness-Bereich.

ANLATAN:

Havuzlu spa ve sağlık bölümü mü? Sen yüzme biliyor musun ki?

Harry:

Herr Strobel, Sie verstehen mich!

HAVUZDA / SPA VE SAĞLIK TESİSİ

SPA VE SAĞLIK TESİSİ GÖREVLİSİ:

Herzlich Willkommen in unserem Wellness-Bereich!

Harry:

Danke, ich möchte mich heute entspannen! Havuz, masaj, sauna ...

SPA VE SAĞLIK TESİSİ GÖREVLİSİ:

Oh, die Sauna ist gleich da vorne.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



Harry:

Alles klar!

SPA VE SAĞLIK TESİSİ GÖREVLİSİ:

Hier ist das Handtuch ...

ANLATAN:

Sana havlu bile veriyorlar ...

SPA VE SAĞLIK TESİSİ GÖREVLİSİ:

... und hier der Bademantel!

ANLATAN:

... ve bir de bornoz.

Harry:

Danke! Önce nereye gitsem? Zuerst die Sauna, dann die Massage, danach das Schwimmbad!

SPA VE SAĞLIK TESİSİ GÖREVLİSİ:

Oh, warten Sie! Sie müssen sich zuerst umziehen.

Harry:

Ne yapmam lazımmış?

ANLATAN:

Önce üstünü deışmen gerek!

Harry:

Nerede? Wo kann ich mich umziehen?

ANLATAN:

Soyunma kabininde, Harry, başka nerede olacak!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



SPA VE SAĞLIK TESİSİ GÖREVLİSİ:

In der Umkleidekabine, zweite Tür rechts.

Harry:

Danke. Bugün siz ne isterseniz onu yapacağım ...

Harry:

Arkanı dönebilir misin, lütfen? Ich ziehe mich jetzt aus ... ve...

ANLATAN:

... und du ziehst dir eine Badehose an.

Harry:

Aynen. Ich ziehe mir eine Badehose an. Bu arada, mayom gayet güzel, sence de öyle değil mi?

ANLATAN:

Du siehst klasse aus! Harika görünüyorsun, Harry, çiçeklerin de çok yakışmış!

Harry:

Nasıl yani?

ANLATAN:

Bu Traponia'daki en son moda mı yoksa?

Harry:

Phhh ... ben saunaya gidiyorum şimdi!

Harry:

Eriyip bitiyorum ben! İnsanlar bunun nesine bayılıyor acaba?!

ANLATAN:

Schwitzenist gesund, Harry.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



Harry:

Ne? Terlemek sağlığa yararlı mı? Hiç sanmıyorum, burası yalnızca sıcak ve boğucu...

ANLATAN:

HeiĐund stickig? Saunaya gitmek isteyen sendin. Und? Entspannst du dich?

Harry:

Buradan çıkmam lazım ...

ANLATAN:

Weichei! Weichei!

Harry:

Of, sensin çıtkırıldım! Ben şimdi bir de masaja gideyim.

ANLATAN:

Aha, Harry geht jetzt zur Massage!

MASÖR:

Da noch ein bisschen. Mein Gott, sind Sie verkrampft!

Harry:

Ahh, ne yapıyorsunuz bana?

MASÖR:

Ja, das wird Ihnen guttun.

ANLATAN:

Masaj meraklısı sendin, çok mu sert geldi şimdi?!

MASÖR:

Entspannen Sie sich!

Harry:

Ben?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



MASÖR:

Sie sind sehr verkrampft.

Harry:

Kaskatıyım, öyle mi? Bu kadın bana böyle eziyet ederse, tabii ki her tarafım tutulur ...

MASÖR:

Soll ich Ihnen auch den Bauch massieren?

Harry:

Ne, karnımı mı? Aman aman, sakın ha! Nein, danke! Ich will jetzt ... şey ... yüzmek istiyorum ... *schwimmen*.

ANLATAN:

Rahatlamak, gevşemek istemiyor muydun sen?

MASÖR:

Entschuldigung?.

Harry:

Ne var yine?

MASÖR:

Sie müssen vorher duschen.

Harry:

Önce duş mu almam gerekiyor? Neden? Yüzmeye gidiyorum zaten...

ANLATAN:

İgitt! Herkesin senin gibi terli terli ve üstü yağlı bir şekilde havuza girdiğini bir düşünsene, Harry...

Harry:

Tamam, tamam!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



DuŞTa

Harry:

Ich dusche mich, du duschst dich, er duscht sich ...

ANLATAN:

Ja, ja, sie duscht sich ...

Harry:

Ich dusche mich ...

ANLATAN:

... wir duschen uns ...

Harry:

... du duschst dich ...

ANLATAN:

Harry, lütfen, lütfen ne olursun, şarkı söylemeyi bırak!

Harry:

Warum? Ich wasche mir das Gesicht, ich wasche mir den Hals, ich wasche mir die Füße.

ANLATAN:

Harry, kulaklarını da yıkamayı unutma. O zaman ne kadar korkunç şarkı söylediğini sen de duyarsın en azından.

Harry:

Affedersin, ne demiştin? Ich höre dich nicht! Tralalala ... Harry duscht sich, Harry wäscht sich, Harry entspannt sich.

ANLATAN:

Duyuyor musun şunu? Duyuyor musun? Harry! Baksana bana, duymuyor musun şu sesi?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANLATAN:

Ein Hubschrauber, Harry! Ein Hubschrauber! Bir helikopter!

Harry:

Oh.

Anderson:

Danke, warten Sie auf mich, ich komme gleich wieder ...Hallo? Ich bin Dr. Anderson.
Ich suche einen Patienten, Harry Walkott! Dringend!

Harry:

Mist! Helikoptere binip gelebileceđi hi aklıma gelmemiřti!

Anderson:

Walkott ist ein entflohener Patient aus der Psychiatrie!

Harry:

İnanamıyorum, bu adam helikopteri nereden buldu?

MASÖR:

Wen suchen Sie?

Anderson:

Walkott, Harry Walkott.